

**Türkiye ile Fransa arasında 31 Ağustos 1946 tarihinde imzalanan Ticaret Anlaşmasına ek 28 Ağustos 1952 tarihli Protokol ile eklerinin onanması hakkında kanun lâiyhası ve Dışışleri ve Ticaret komisyonları raporları (1/472)**

T. C.

*Başbakanlık*

*Muamelât Genel Müdürlüğü*

*Tetkik Müdürlüğü*

*Sayı : 71 - 647, 6/3277*

21 . XI . 1952

**Büyük Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına**

Türkiye ile Fransa arasında 31 Ağustos 1946 tarihinde imzalanan Ticaret Anlaşmasına ek 28 . VIII . 1952 tarihli Protokol ile eklerinin onanması hakkında Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 8 . X . 1952 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun tasarısı gerekçe ve ilişkileriyle birlikte sunulmuştur.

Sözü geçen ek Protokolün, 5949 sayılı Kanunla süresi uzatılan 4582 sayılı Kanunun verdiği yetkiye dayanılarak Bakanlar Kurulunca 8 . X . 1952 tarihli ve 3/15749 sayılı Kararla onanmış olduğunu saygılarımla arz ederim.

**Başbakan**

**A. Menderes**

**GEREKÇE**

Memleketimizle Fransa arasındaki 31 Ağustos 1946 tarihli Ticaret Anlaşmasına ekli kontenjan listeleri ticari mübadelelerin en geniş şekilde gelişmesi için 19 Eylül 1947 de teati edilen mektuplarla kaldırılmıştı. İki memleket arasındaki ticari mübadeleler o tarihten beri listesiz olarak cereyan etmekteydi. Avrupa Tediyeler Birliğinin kurulması üzerine her iki memleket de Birliğe dâhil olduğundan, ticari mübadeleler bu birlik çerçevesi içinde, liberasyon rejiminden istifade ederek gelişmiştir.

Fransa Hükümeti, Avrupa Tediyeler Birliğindeki açığının artması üzerine, serbestleştirme tedbirlerinin evvelâ tahdidi yoluna gitmiş ve nihayet 19 Şubat 1952 tarihinde istisna listesini de kaldırarak ithalâtını tamamen tekrar lisans sistemine tâbi tutmuştur.

Bu şekilde, Fransa'nın ithalâtını ihracatla kapamak yoluna gitmesi ve liberasyon kararının kalkmasından sonra, şimdiye kadar bu tedbirden faydalanan % 80 raddesindeki ihracatımızın zorluklarla karşılaşacağı nazarı itibara alınarak listesiz işlemekte olan Anlaşmamızın listeli bir hale ifrağ kararlaştırılmıştır.

Fransız makamlarının da memleketimiz temsilcileriyle derhal Paris'te karşılıklı görüşmelerde bulunmak arzusunu izhar etmeleri üzerine, cereyan eden müzakereler sonunda, adı geçen Anlaşmaya ek olarak 28 Ağustos 1952 tarihli protokol imzalanmıştır.

Bu protokole göre iki memleketin yetkili makamları malların mevsimlik vasfını nazarı itibara alarak, ithal lisansı taleplerini vaktinde yerine getirmek için lüzumlu tedbirleri ittihaz edeceklerdir. Diğer taraftan, Türk ve Fransız malları, Türkiye'ye ve Fransa'ya ithallerinde, ithalât sırasında iki memleketin her birinde cari olan ithalât umumi rejiminden istifade etmekte devam edeceklerdir.

Her iki memleketin ithal ve ihraç eyleyecekleri mallar protokole ekli listelerle tesbit edilmiştir.

Bunlardan «A» listesi Fransa'dan Türkiye'ye ihraç olunacak malları, «A» listesi ise ihraç lisansı verilmesi taahhüt edilen malları, her birine tahsis edilen kontenjanlarla beraber göstermektedir.

Fransa'ya ithal edilecek Türk malları «B» listesinde üç kısım halinde gösterilmiştir. Bu listenin (a) bölümü Fransa'da kontenjana tâbi maddeleri, (b) bölümü eski serbest ithal mallarını, (c) bölümü ise serbest ithal mallarından ehemmiyetli maddeleri ihtiva etmektedir. Fransa'ya ihraçları için lisans verilmesi taahhüt edilen maddeler «B» listesinde tadat edilmiştir.

Ayrıca protokole ek bir mektupla, Türkiye yün ipliği ithal etmeye karar verdiği takdirde, Türk makamlarının 1951 senesinde yapılan ithalâta nispetle, aynı sene içinde yapılan Fransız ithalâtı yüzdesine en az müsavi bir nispette Fransa lehine ithal lisansı vermeleri taahhüt edilmiştir.

31 Ağustos 1946 tarihli Anlaşmaya ek 13 Ağustos 1948 tarihli protokol (Tütün protokolü) yeni bir liste ilâvesi suretiyle muhafaza edilmiştir. Tütün protokolü için teati edilen mektupla bu protokole ekli listedeki Fransız malları ihracatını karşılamak üzere tahsis edilmiş yıllık Fransız tütün mübayaatı tutarının yüzdesi «1000 ton tütüne kadar % 30, 1000 tonun üzerinde % 40» olarak tadil edilmiştir.

1 Eylül 1952 tarihinde yürürlüğe girmiş bulunan işbu protokol bir sene müddetle yürürlükte kalacaktır.

Bu protokol ve eklerinde kararlaştırılan esasların memleketimizin menfaatlerine uygun ve Fransa ile aramızdaki ticari münasebetleri geliştirecek mahiyette olduğu mütalâa edildiğinden protokol ve ekleri Büyük Millet Meclisinin yüksek onamasına sunulur.

### Dışişleri Komisyonu raporu

*T. B. M. M.*

*Dışişleri Komisyonu*

*Esas No. 1/472*

*Karar No. 13*

*14 . I . 1953*

### Yüksek Başkanlığa

Türkiye ile Fransa arasında 31 . VIII . 1946 tarihinde Paris'te imzalanan Ticaret Anlaşmasına ek 28 Ağustos 1952 tarihli Protokol ve eklerinin onanması hakkındaki kanun tasarısı, Hükümet temsilcilerinin de huzuru ile, komisyonumuzda incelendi.

Yapılan görüşmeler ve alınan izahlar sonunda : Fransa ile yapılan anlaşmanın memleket menfaatlerine uygun olduğu neticesine varılarak tasarının esası kabul olunmuş ve maddelere geçilmiştir.

Birinci ve üçüncü maddeler, üslup bakımından yapılan bâzı düzeltmelerle birlikte yeniden kaleme alınmıştır.

Havalesi uyarınca Ticaret Komisyonuna

gönderilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur. Dışişleri Komisyonu Başkanı Y.

Sözcü

Niğde

*N. Bilge*

Ankara

*M. F. Fenik*

Erzurum

*R. S. Burçak*

İzmir

*S. Giz*

Mardin

*K. Türkoğlu*

Samsun

*F. Kesim*

Balıkesir

*E. Budakoğlu*

Erzurum

*B. Dülger*

İzmir

*C. Tunca*

Mardin

*A. Uras*

Kâtip

Denizli

*A. Çobanoğlu*

Çorum

*S. Özer*

Giresun

*A. H. Pamukoğlu*

Kütahya

*Z. Ebüzziya*

İmzada bulunamadı.

Muğla

*Z. Mandalıncı*

İmzada bulunamadı.

Seyhan

*R. O. Arık*

Ticaret Komisyonu raporu

*T. B. M. M.*  
*Ticaret Komisyonu*  
*Esas No. 1/472*  
*Karar No. 16*

20 . II . 1953

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Fransa arasında 31 Ağustos 1946 tarihinde imzalanan Ticaret Anlaşmasına ek 28 Ağustos 1952 tarihli Protokol ile eklerinin onanması hakkında kanun lâyihası, ilgili Vekâletler temsilcilerinin iştirakiyle incelendi:

Yapılan görüşmeler ve alınan izahat sonunda, imzalanmış - olan Anlaşma ve eklerinin memleketimiz menfaatlerine uygun olduğu ve esasen tatbikatının da bunu teyit eylemekte bulunduğu görülerek lâyiha'nın esası oy birliği ile tasvip ve maddelere geçilerek birinci ve üçüncü maddeler metinlerinde bazı kelime taddilleriyle ikinci madde ise aynen kabul olunmuştur.

Umumi Heyetin tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

Ticaret Komisyonu Reisi

Kütahya  
*Hakkı Gedik*

Sözcü

Bursa  
*Halûk Şaman*

Kâtip  
Kocaeli  
*H. Başak*

Afyon K.  
*S. Kerman*

Afyon K.  
*G. Yigitbaşı*

Ankara  
*Hamdi Bulgurlu*

Denizli  
*Eyüp Şahin*

Erzurum  
Said Başak  
İmzada bulunamadı

İstanbul  
A. H. Başar  
İmzada bulunamadı

Kastamonu  
Şükrü Kerimzade  
İmzada bulunamadı

Kütahya  
*M. Alkin*

Rize  
*O. Kavrakoğlu*

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

*Türkiye ile Fransa arasında 31 Ağustos 1946 tarihinde imzalanan Ticaret Anlaşmasına Ek 28 Ağustos 1952 tarihli Protokol ile eklerinin onanması hakkında kanun tasarısı*

MADDE 1. — Türkiye ile Fransa arasında 28 Ağustos 1952 tarihinde Paris'te imzalanan 31 Ağustos 1946 tarihli Ticaret Anlaşmasına Ek Protokol ve ekleri kabul edilmiş ve onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONU-  
NUN DEĞİŞTİRİŞİ

*Türkiye ile Fransa arasında 31 Ağustos 1946 tarihinde imzalanan Ticaret Anlaşmasına ek 28 Ağustos 1952 tarihli Protokol ile eklerinin onanması hakkında kanun tasarısı*

MADDE 1. — 31 Ağustos 1946 tarihli Türkiye - Fransa Ticaret Anlaşmasına ek olarak 28 Ağustos 1952 tarihinde Paris'te imzalanan Protokol ve ekleri onanmıştır.

MADDE 2. — Hükümetin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

TİCARET KOMİSYONUNUN  
DEĞİŞTİRİŞİ

*Türkiye ile Fransa arasında 31 Ağustos 1946 tarihinde imzalanan Ticaret Anlaşmasına ek 28 Ağustos 1952 tarihli Protokol ile eklerinin onanması hakkında kanun lâyihası*

MADDE 1. — 31 Ağustos 1946 tarihli Türkiye - Fransa Ticaret Anlaşmasına ek olarak 28 Ağustos 1952 tarihinde Paris'te imzalanan Protokol ve ekleri onanmıştır.

MADDE 2. — Hükümetin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

Hü.

MADDE 3. — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

Başbakan

*A. Menderes*

Devlet Bakanı

Başbakan Yardımcısı

*S. Ağaoğlu*

Devlet Bakanı

*M. Alakant*

Adalet Bakanı

*R. Nasuhioğlu*

Millî Savunma Bakanı

*H. Köymen*

İçişleri Bakanı

*E. Menderes*

Dışişleri Bakanı

*F. Köprülü*

Maliye Bakanı

*H. Polatkan*

Millî Eğitim Bakanı

*T. İleri*

Bayındırlık Bakanı

*K. Zeytinoglu*

Eko. ve Ticaret Bakanı

*E. Gürelî*

Sa. ve So. Y. Bakanı

*Dr. E. H. Üstündağ*

G. ve Tekel Bakanı

Tarım Bakanı

*N. Ökmen*

Ulaştırma Bakanı

*S. Kurtbek*

Çalışma Bakanı

*N. Özsan*

İşletmeler Bakanı ve

Güm. ve T. B. V.

*S. Yırcalı*

Dışış. K.

MADDE 3. — Bu kanunu İcra Vekilleri Heyeti yürütür.

Ti. K.

MADDE 3. — Bu kanunu İcra Vekilleri Heyeti yürütür.

TÜRKİYE İLE FRANSA ARASINDA MÜNAKİT 31 AĞUSTOS 1946 TARİHLİ TİCARET ANLAŞMASINA EK PROTOKOL

Türkiye ile Fransa Hükümeti, iki memleket arasındaki ticari mübadeleleri kolaylaştırmak ve tanzim etmek arzusuyla, aşağıdaki hususlar hakkında mutabık kalmışlardır:

Fransa'ya ithali derpiş olunan Türk malları «B» ve «B1» listelerinde ve Türkiye'ye ithali derpiş olunan Fransız malları «A» ve «A1» listelerinde tadat olunmuştur.

İki Hükümet mukabil ithal lisanslarını vereceklerdir.

«A1» ve «B1» listeleri hususunda iki Hükümet derpiş olunan kontenjan miktarları dâhilinde ihracat lisansları vermeyi de keza taahhüt ederler.

İki memleketin yetkili makamları, malların mevsimlik vasfını nazarı itibara alarak, ithal lisansı taleplerini vaktinde yerine getirmek için lüzumlu tedbirleri ittihaz edeceklerdir.

Diğer taraftan, Türk ve Fransız malları, Türkiye'ye ve Fransa'ya ithallerinde, ithalât sırasında iki memleketin her birinde cari olan ithalât umumi rejiminden istifade etmekte devam eyliyeceklerdir.

İşbu Protokol 1 Eylül 1952 tarihinde yürürlüğe girecek ve bir sene müddetle müteber kalacaktır.

28 Ağustos 1952 tarihinde Paris'te tanzim kılınmıştır.

Türkiye Heyeti Başkanı

Fransız Heyeti Başkanı

A - Listesi

*Fransa'dan Türkiye'ye ihraç olunacak kontenjanlı mallar*

Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	Senelik kontenjan (milyon) Fransız Frg.
1,6,7,	3,4,20,21,24	Demizlik hayvanlar (Tarım Bakanlığının önceden müsaadesiyle)	20
66	162	Hayvani tutkal	20
75	209,212-218	İşlenmiş deriler	60
93	265 tahditli	Röntgencilere ve sanayicilere mahsus deri eldiven	2
106	379-383A	Yün mensucat	270
108	389,390 tahditli	Telâ	1
115	409,411,412 tahditli	Makina ve sanayide kullanılan pamuk ve keçeci mamulâtı	10
389	1337 tahditli		
125	430 tahditli	Erkek için fötr şapka, erkek için keçeden şapka taslağı	20
126	433		
132	445 tahditli	400 denyeden daha yukarı suni ipek ipliği	300
111	393		
139	457,458		
385	1331	Yünden, pauktan, tabif veya suni ipekten şeritçi	15
387	1333	ve kaytançı eşyası ve ocak fitili	
390	1343		

Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	Senelik konten- jan (milyon) Fransız Frg.
119	420 tahditli	Yünden pantolon ve çorap askıları Karı bağları Sihhi baldırlık Pamuktan sihhi baldırlık Pamuktan sargılık Pamuktan korseler ve sihhi sargılık Yalnız korse imalinde kullanılan kumaş	16
120	421,422		
144	466		
395	1356-B,1357-B		
398	1360		
399	1361		
135	450-452B	Dekstrin	4
173	546 tahditli		
208	645	Kahve	P. M.
	731,737-739, 743,744,747, 750,751,753, 755,756	Baharat	60
250	757		
258	769-772,773	Tohumlar, fidan ve aşı kalemleri	4
259	775-A		
262	780	Kanepe oto	10
263	782,784 tahditli	Roten	10
266	787,788 tahditli		
281	877-a,b,e,879/a 880/a,b,882/a 882/b,882/b3	Plâstik ve plâstikten mamul maddeler	50
281	881/A3 tahditli		
285	970,971	Naylon çorap	1
	981,988,999	Kaplama ağaç yaprak ve şeritleri	40
	1008, tahditli		
	1009,1010		
	1019 tahditli		
307	1023,1024,1029,1030	Fırçacı mamulâtı	20
324	1070,1072,1073	Muhtelif kâğıtlar	75
325	1074		
326	1075		
328	1076/A,1077,1078		
329	1079,1081		
	1087/A,194 tahditli		
	(1096-1101) tahditli		
	1091 ve 1092		
	1136,1137,1139 Tah.	Renkli kâğıtlar ve sanayide kullanılan kâğıtlar	75
	1140,1141		
	(1155,1156) tahditli		
	(1158,1159) tahditli		
340	1106-1108	Sigara kâğıdı	150
341	1109,1111,1112	Muhtelif mukavvalar ve mukavva mamulâtı	40
342	(1113,1114) tahditli		
344	(1117,1118) tahditli		

Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	Senelik konten- jan (milyon) Fransız Frg.
346	(1123,1124) tahditli	Bobin, düğme ve jakar kartonları, saire	25
357	(1147,1148) tahditli	Kraft kâğıdından torbalar	30
366	(1173-1176/A) tahditli	Pamuk iplikleri	425
368	(1180-1185) tahditli		
369	(1186-1191) tahditli		
370	(1195,1197,1198, 1200) tahditli		
371	(1201,1202) tahditli		
372	1204 tahditli	Müfredat üzere satılır halde pamuk iplikler	525
377	1225-1227 1229-1231	Balık ağı imalinde kullanılan pamuk ipliği	15
378	1233 tahditli	Kasarsız pamuk mensucat	25
378	1243,1248,1249		
379	1257 tahditli		
379	1264,1269,1271 1272,1274 1284-1288 1291,1292,1294 1295,1299,1303 1303a 1304,1304a 1307,1307a 1309,1309a 1310,1310a 1311,1311a 1313,1313a 1314,1314a 1315,1315a 1316,1316a 1317,1317a 1318,1318a 1320,1320a		
380	(1324-1325/A) tahditli 1326-1327/A	Boyalı pamuk mensucat	500
391	1345 tahditli	Cibinlik ve perde için tüller	80
415	1400 tahditli		
400	1362,1363 tahditli	Pamuktan ve sair lifi maddelerden balık ağı	40
433	1437,1438 tahditli		
412	(1391,1395, 1396) tahditli	Pamuk ve keten mendil	10
413	1397 tahditli		
421	1415,1415/A 1419,1419/A 1420,1420/A	Keten ipliği	10
		Keten mensucat	280

Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	Senelik konten- jan (milyon) Fransız Frg.
418	1411,1412	Ketenden ve saireden mamul yelken vagon örtüsü ve saire	15
424	(1424,1426) tahditli		
425	1427 tahditli		
	1451,1459,1461, 1462,1465-1467 1469-1471, 1473,1474	Kauçuk mamulât	100
450	1475	Muşamba, vagon ve mayna örtüleri	30
451	1476,1477		
453	1482		
455	1491 tahditli		
477	1562	Ateş tuğlası ve kiremidi, lâmba beki ve mangonun, potalar	40
481	1576,1577		
	(1580-1582) tahditli		
483	1587,1588	Döşemelik tuğla	75
485	1591-1595/A	Banyo, lâvabo ve saire	
486	1596	Sihhi seramik malzeme	
487	1597,1597/A 1600,1600/A 1603,1603/A	Çiniden veya porselenden, sofrta takımları (kahve fincanları hariç)	100
488	1614,1615	Çiniden ve porselenden izolâtör ve makinaların por- selen veya çiniden parçaları	5
490	1619 tahditli		
494	(1627,1628) tahditli	Şişe, lâmba şişesi, boş müstahzarat ampulleri, elek- trik ampulleri, cam tüpler, büro eşyası, epruvet teerit edilmiş kaplar, ve saire	30
495	1631		
502	1650		
505	1656		
515	(1701,1702) tahditli		
514	1698		
498	1640-1643/A	Ayna, ayna camı, vitrin ve emniyet camları	30
521	1737,1738	Ray travers ve bunların aksamı	20 000 ton
522	1739		
524	1768-1771	Demir ve çelik tel ve dikenli tel	100
525	1779,1780		
529	1791 tahditli	Font borular	350
530	1805 tahditli	Dingiller	500
531	1806-1809	Demirden ve çelikten kaba mamulât	
532	1810,1811,1814		
533	1815 tahditli	Çiviler, civata ve somunlar, ağaç vidaları, şohben, so- balar, gaz ocakları, kasalar, büro ve dolâp (çelik veya demirden) ve saire	100
535	1819-1824,1827		
	1829 tahditli 1830, 1832,1833		
536	1835		
537	1836		



Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	Senelik konten- jan (milyon) Fransız Frg:
538	1845-1849 1851,1852 tahditli 1855,1855/A	Balta müstesna el âletleri	100
539	1861,1861/A 1862,1864 tahditli 1867,1868		
540	1870	Bıçakçılık eşyası	50
541	1871 Tah., 1872, 1873		
545	1881 tahditli	Çilingirecilik eşyası, iğne, raptiye, demir mensucat	80
548	1887,1888		
549	(1889,1890) tahditli		
550	1891-1893		
551	1895,1898 tahditli 1900,1901,1903	Demir bidon ve fiçılar	P. M.
552	(1904,1906-1909/A 1911	Hırdavatçılık eşyası	65
553	1914,1914/A,B,C) Tah.		
555	1921,1923,1924	Yarı mamul bakır	20
556	1926-1935,1936 1937,1939-1941		
558	1954,1958,1960		
558	1962,1963,1965		
559	1969-1974	Bakırdan ve pirinçten izole tel ve kablolar	70
562	1979-1982	Bakırdan ve pirinçten sırmacılık eşyası	8
564	1990,1990,A,B 1992,1995A,B (1996,1997 2004) tahditli	Bakır çivi, civata, somun, bakır ve bakır halitasından mamul sair eşya	10
566	2010-2012		
567	2013-2014		
568	(2015,2015B 2016) tahditli		
569	2025a,2027b tahditli 2027c, tahditli 2027/d,2027/e tahditli 2027/h tahditli 2027/f tahditli	Aluminyum mamulâtı	10
570	2032-2034 2036,2037	Kurşun (yarı mamul)	P. M.
573	2042 tahditli	Kurşun veya kalay ambalâj tüpü	12

Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	Senelik kontenjan (milyon) Fransız Frg.
599	2151-2153	Musiki aletleri ve parçaları	20
601	2155-2164		
602	2165,2166		
	2167 tahditli 2168		
603	2169-2175		
606	2183,2184		
607	2185-2190		
609	2197,2198	Güneş, kar ve toza karşı gözlükler	12
614	2200		
	2206 tahditli 2207 tahditli, 2209		
631	2245	Mevaddı kimyeviye ile yangın söndürme alât Otomatik teraziler Basküller Vantilâtör ve aspiratör	10
632	2247 tahditli		
	2248,2249		
652	2311		
635-647	2253-2283	Esliha, mühimmat ve patlayıcı maddeler Tekel Genel Müdürlüğünün önceden müsaadesiyle	150
664	2383,2398,2401 2404,2405 2407-2410 2417-2421	Ziraate mahsus alât edevat ve makinalar	500
665	(2423,2425) tahditli	Tulumbalar	10
674	2470 tahditli	Otomatik yükleme ve boşaltma için hususi şekilde imal edilmiş arabalar	P. M.
703	2558,2559,2562	Mürekkep, kalemler ve saire	20
704	2563-2571	Hazırlanmış madenî boyalar (sanayi için) Camei macunu ve saire Boya, cila ve saire Vernik Maadin patlatmaya mahsus her nevi müstahzarat	70
705	2572-2574		
708	2578		
709	2579		
761	3020		

Ta.No.	İstatistik No.	Maddenin ismi		
		Tababette eczacılıkta ve koku sanayiinde kullanılan muhtelif maddeler :		
758	3012	} Adrénalin Salvarsan ve saire Trinitrin ve saire Sakarın (Sağlık Bakanlığının önceden müsaadesiyle)		
763	3022			
776	3055			
783	3064			
784	3065,3066	} Karmen Misk Tabii usareler Yalnız kat yağı Kroton ve saire Pomatlar Kınakına hulâsası Yalnız valeriyana hulâsası, bellâdon ratanya, fujer ve jalâp Seyyal hulâsalar Tababette kullanılan safran Peridrol ve mükessif oksijenli su Uçan yağlar ve saire		
797	3083,3084			
802	3092,3094-3096			
803	3097			
803	3099			
804	3100-3105			
806	3127			
	3138,3139,3142, 3143,3145			
807	3148-3160			
808	3161			
810	3171			
812	3181,3183-3187, 3190,3193,3198			75
813	3201-3204	} İtiryatçılıkta kullanılan cisimler Yalnız tamponlar Alçılı sargı ve sair sargılar Dren kauçuk Laminerya Tibbî yakılar Kinin ve emlahı Afyon müstakatı ve emlahı Kokain ve emlahı Birinci sınıf tıbbi müstahzarlar, serumlar, aşular		
814	3206			
815	3208,3211			
817	3215			
818	3216			
819	3217			
821	3219-3223			
822	3224-3232			
823	3233-3237			
853	3300-3300/C			150

Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi		
		Diğer kimyevi maddeler :		
702	2548	} Karboniyeti tutya Potasyum oksalât Potasyum nitrat Ksantat ve potas ve saire Sülfür dö karbon Kreozot ve emlâhı Hamızı azot Asit asetik (Anhidr, glâsial veya kristalizabl olanlar) bunlardan yalnız anidrid asetik (Sağlık Bakanlığının önceden müsaadesine tâbidir).  } Fosforik asit Yalnız sâf asit sülfürik Yalnız sâf asit kloridik Asit asitik (Tütücü mayi veya âdi olanlar)  } sair asitler Yalnız sâf asit sülfürik ve kloridik Ayarlı kimyevi mahsuller ve kimyevi miyarlar.  } Hidrojen Şaplar Aseton ve saire Naftalin (her şekilde) Glikoz müştakları Kazein Saire (Türk İthalât Rejiminin IV B listesine göre)		
710	2595/A			
	2602			
	2604			
745	2947			
749	2965,2969			
754	2988			
	2990			
	2990/A			
	2990/B			150
	2991/A			
	2993			
	2993/A,B,C			
	2994,2995			
755	2997			
756	2998			
757	3008,3011			
768	3035,3036			
773	3051			
777	3058			
782	3062/A		150	

**A - Listesi**

(Fransız İhracat Taahhüdü)

Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	T o n
—	—	Dana derisi	50
71	175,175/A-175/I	} Muhtelif kimyevi gübreler, superfosfat (Tabii nit- ratlar hariç) (tezyit etmek imkânıyla)	} 18 000
	176		
417	1405,1408	Jütten sargılık kaba bez ve çuval	3 000
519	1717-1722	Hususi çelikler Türk Genel İthalât Rejiminin IV sayılı listesinin A ve B bölümlerine dâhil olanlar	1 500

Türk Ta. No.	İstatistik No.	Maddenin ismi	T o n
		Demir ve çelikler :	
520		Âdi demir ve çelik, çubuklar ve lâmineler (Türk	
523		Genel İthalât Rejîminin IV sayılı listesinin A ve B	
		bölümlerine dâhil olanlar)	30 000
523	1761	Teneke (Tezyit etmek imkânıyla)	3 000
—	—	Dikissiz borular (Nannesman)	2 000
469	1531-1533	} Çimento	35 000
	1536,1537		
711	2630	Âdi sudkostik	5 000

B - Listesi

Fransa'ya ithal edilen Türk malları

Fransız G. Ta. No.	Malın ismi	Senelik kontenjan (Milyon) Fransız Frg.	Ton
	a bölümü		
	Fransa'da kontenjena tâbi maddeler :		
1 - 7	Canlı hayvanlar	P. M.	
36 - 37	Domuz kılı, hayvan yelesi ve kılları	10	
51	Sünger	10	
69/A, 69/E	Fasulye ve mercimek	60	
69/C	Nohut	P. M.	
73	Kuru incir		1 000
93 - 96	Hububat (sert ve yumuşak buğday, arpa, yulâf, çavdar, karpıca)	P. M.	
100	Kum darı, ak darı kuş yemi ve sair hububat	25	
104	Kepek ve diğer döküntüler	P. M.	
112/A	Yer fıstığı (yemek için) F. Şimalî Afrikasına	2	
112/D	Soya fasulyesi		2 000
112/F	Keten tohumu		10 000
112/J	Kenevir tohumu		260
112/K	Çiğit (F. Şimalî Afrikası, Fas) için		4 000
143/C	Balık yağları	25	
166	Havyar	10	
311 - 314	Maden kömürü (F. Şimalî Afrikası) için		135 000
	Linyit » » » »	P. M.	
869	İpek kozası	20	
	Narenciye	P. M.	
	Sair emtia	50	

B - Listesi

B. Bölümü — Eski libere ithal malları

Fransız  
G. Ta. No.

Malın ismi

33/A	Yumurta
38	Bağırsak, hayvan mesane ve miğdesi
43-45	Boynuz, kemik, tırnak ve bunların döküntüleri
69/B	Bakla ve küçük bakla
74/B	Kuru üzüm
75/A	Badem
75/B	Fındık
75/E	Antepfıstığı
80/C	Kuru kayısı ve ezmesi
80/E	Kuru erik
91/-92	Baharat, kimyon, safran
113/B	Fiğ ve acı bakla
118/D	Meyan kökü
119/A	Anason
119/E	Meyva çekirdekleri ve acı badem
124	Debagatte kullanılan hammaddeler, palamut, kabuklar, sumak, mazi
130/B	Meyan kökü hulâsası
133	Süpürge otu
229	Küspe
242	Lületaşı
584/E	Palamut hulâsası
616	Gülyağı
616	Diğer uçan yağlar ve bunlardan sıgala yağı
759	Ham kürk derileri
1032-1034	Halı ve kilim
	Sair emtea
	(Tüssülenmiş, kurutulmuş veya pişmiş) etler (pastırma). Diğer kuru sebzeler (börülce). Kurutulmuş, tuzlanmış veya salamura içinde sebzeler, nebatlar, Tıbbî nebatlar. Kabili ekil daneler. Çöğen, kabak ve helvaekabağı çekirdeği, Reçine ve pelesenkler, günlük. Balık yumurtası. Tarama. Keten ve kenevir elyafı. Çalpata. Musiki aletleri ve aksanı. Saz otu ve sair. Cehri ve diğer nebati boyalar. Nebati katran. Hayvan kanı, güddesi, ve sair âzaları. Salyangoz Çamfıstığı. Barit. Civa. Siyah kehribar. Ferromanganez, İpek ipliği. Toprak boyalar. Sünger taşı. ve saire..

B - Listesi

c Bölümü - Eski Libere ithal mallarından, gayrikabîli tahdit maddeler

Fransız G. Ta. No.	Malın ismi
126	Kitre
130/A	Afyon
158/A	Balmumu
235	Tütün Fransa için F. Şimali Afrika için
250	Borasit
255/A	Tabii mağnezi karbonatı (Giobertite)
259 - 260	Zımpara ve tabii korendon
263	Amyant
290	Demir cevheri ve pirit
292	Mangenez cevheri
295	Kurşun cevheri
296	Çinko cevheri
298	Antimuan cevheri
301	Krom cevheri
318,326	Taş kömürü katranı, zift
728/E. F	Koyun Kuzu ve keçi derileri
729/E. F	
870	İpek döküntüleri
872 - 874	Yün ve yün döküntüleri
873/B	Tiftik
877	Kaba hayvan kılları
880	Pamuk
881	Pamuk döküntüsü, linterne
1142	Paçavralar
1280	Demir ve demir hurdaları
1310	Bakır

B - Listesi

(Türk ihraç taahhüdü)

Fransız G. Ta. No.	Malın ismi	Ton
251	Borasit	5.000
301	Krom cevheri	45.000
318,326	Maden kömürü katranı, zift	15.000
1310	Bakır	5.000
880	Pamuk	20.000

*Fransız Heyeti Başkanı*

*Paris, 28 Ağustos 1952*

**Bay Başkan,**

Hükümetlerimiz arasında bugünkü tarihli Anlaşmanın imzasiyle neticelenen müzakereler esnasında, Türkiye yün ipliği ithal etmeye karar verdiği takdirde, Türk mallarının, bu maddenin, 1951 senesi Türkiye ithalâtı yekûnuna nispetle aynı sene içinde yapılan Fransız ithalâtı yüzdesine en az müsavi bir nispette Fransa lehine ithal lisansları vereceklerini bana beyan etmişsiniz.

Yukarıdaki hususlar hakkında Hükümetinizin mutabakatını teyit etmenizi rica ederim. Üstün saygılarımın kabulünü rica ederim **Bay Başkan,**

**B. S. İksel**

*G. de Courcel*

**Türk Heyeti Başkanı**

*Türk Heyeti Başkanı*

*Paris, 28 Ağustos 1952*

**Bay Başkan,**

Bugünkü tarihli mektupla, aşağıdaki hususları bana bildirmek lûtfunda bulundunuz :

«Hükümetlerimiz arasında bugünkü tarihli Anlaşmanın imzasiyle neticelenen müzakereler esnasında, Türkiye yün ipliği ithal etmeye karar verildiği takdirde, Türk makamlarının, bu maddenin, 1951 senesi Türkiye ithalâtı yekûnuna nispetle aynı sene içinde yapılan Fransız ithalâtı yüzdesine en az müsavi bir nispette Fransa lehine ithal lisansları vereceklerini bana beyan etmişsiniz.

Yukarıdaki hususlar hakkında Hükümetinizin mutabakatını teyit etmenizi rica ederim.»

Yukarıdaki hususlar hakkında Hükümetimin mutabakatını size bildirmekle şeref kazanırım. Üstün saygılarımın kabulünü rica ederim. **Bay Başkan.**

**B. G. de Courcel**

**S. İksel**

**Elçi**

**Fransız Heyeti Başkanı**



*Fransız Heyeti Başkanı*

*Paris, 28 Ağustos 1952*

Bay Başkan,

Türk ve Fransız heyetleri arasında cereyan eden müzakereler esnasında aşağıdaki hususlarda mutabık kalınmıştır :

1. Fransız Hükümeti, Devlet Memurları Umum Müdürlüğünün ve Fransız Birliği Mubayaat müesseselerinin, 31 Nisan 1946 tarihli Türk - Fransız Ödeme Anlaşmasına Ek Protokol (Tütün Protokolü) çerçevesi dahilinde, 3 300 000 Amerikan Dolârı mukabili Fransız Frangına müsavi yeni bir tranş sınırları içinde Türkiye'den tütün mubayaaları yapmalarına müsaade edecektir.

2. Tütün Protokolüne ekli listedeki Fransız malları ihracatını karşılamak üzere tahsis edilmiş yıllık Fransız tütün mubayaatı tutarının yüzdesi aşağıdaki şekilde tadil olunacaktır :

1 000 ton tütüne kadar % 30

1 000 tonun üstünde % 40

mütebakisi doğrudan doğruya Ödeme Anlaşması unumi hesabına geçirilecektir.

Yukarıdaki husus hakkında Hükümetinizin mutabakatını bildirmenizi rica ederim.

Üstün saygılarımın kabulünü rica ederim Bay Başkan.

B. S. İksel

Türk Heyeti Başkanı

*G. de Courcel*

*Türk Heyeti Başkanı*

*Paris, 28 Ağustos 1952*

Bay Başkan,

Bugünkü tarihli mektupta aşağıdaki hususları bana bildirmek lütfunda bulundunuz :

«Türk ve Fransız Heyetleri arasında cereyan eden müzakereler esnasında aşağıdaki hususlarda mutabık kalınmıştır :

1. Fransız Hükümeti, Devlet Mamulleri Umum Müdürlüğünün ve Fransız Birliği mubayaat müesseselerinin, 31 Nisan 1946 tarihli Türk - Fransız Ödeme Anlaşmasına Ek Protokol (Tütün Protokolü) çerçevesi dâhilinde, 3 300 000 Amerikan dolârı mukabili Fransız frangına müsavi yeni bir tranş sınırları içinde Türkiye'den tütün mubayaaları yapmalarına müsaade edecektir.

2. Tütün Protokolüne ekli listedeki Fransız malları ihracatını karşılamak üzere tahsis edilmiş yıllık Fransız tütün mubayaatı tutarının yüzdesi aşağıdaki şekilde tadil olunacaktır.

1000 ton tütüne kadar % 30

1000 tonun üstünde % 40

Mütebakisi doğrudan doğruya Ödeme Anlaşması unumi hesabına geçirilecektir.

Yukardaki husus hakkında Hükümetinizin mutabakatını bildirmenizi rica ederim.»

Yukardaki hususlar hakkında Hükümetimin mutabakatını size bildirmekle şeref kazanırım.

Üstün saygılarımın kabulünü rica ederim Bay Başkan.

B. G. de Courcel

Elçi

Fransız Heyeti Başkanı

*S. İksel*

Tütün Protokolüne ekli liste

Türk Tarife No.		Malın cinsi
49/b	114	Boynuzdan taraklar
87 ve 90	250,254 260,261	} Demir ve Kösele mamulâtı (Ayakkabılar hariç olmak üzere maroken eşya)
93	265	Her nevi deriden eldivenler
95	273,274 275,276	} Terbiye görmüş kuzu, koyun ve oğlak postları
96	277 ilâ 332	Kürk imaline mahsus postalar (parça tulum ve eklenmiş)
110	392	Yün dantelâ, ve dantelâ nev'inden örülmüş yün kumaşlar ve harçlar (madeni tellerle mürettep olanlar da dâhildir).
118	418 ex a,c 419 a,c	} Yalnız yünden fanilâ, omuz ve boyun atkısı ve çoraplar
120	422	Muhtelif şallar
133	446-A,447-A	Yalnız düz tül ve gaz (sâf ipekten olanlar hariç) perdelik tül
134	449ex,449/e	Yalnız sâfi ve suni ipekten kravatlık kumaş
136	453a,454c	Yalnız sâfi ipekten veya suni ipekten kadife, pelüş ve kordelâlar
137	455	Yalnız ipek veya suni ipekten dantelâ ve dantelâ örgüleri bulunan kumaşlar
143	464b,d 485b,d	} Yalnız sâfi veya suni ipekten kadın çorabı ve omuz ve boyun atkıları
146a-b	470-71	Hazır kravatlar
149	478	Yalnız pudra ponponları
215,216 218,219		} Şarap ve likörler
281		Plâstik maddeler (Umumi İthalât listesine dâhil olmıyanlar)
286	972 ilâ 974	Parke tahtası ve kontrplake tahtaları
291	985,987	Yalnız tahtadan jaluzi
297	1003	Yalnız tahtadan pipo ve sigara ağızlığı
309	(1034 ilâ 1039 dâhil)	Ağaçtan mobilya
315	1048 ilâ 1050	Şapka imaline mahsus hasır ve hasır şeritler
321	1063 ilâ 1065	Hasır şapka ve sair başlıklar taslaklar
338	1102,1103,1104	Duvar kâğıdı mukavvaları ve şeritleri
343	1115	Sair mukavvalar (yaldızlı, iki veya daha ziyade renkli, deri, fil dişi ve emsali taklit edilmiş, tazyikle nakşolunmuş veya matbu mukavvalar)
357	1147 ilâ 1148	Kâğıttan torba ve keseler
362	1156	Kâğıt ve mukavvadan mamul eşya, etiketler hariç.
380	1324 ilâ 1327/A	Yalnız pamuk kordelâ
384	1330	Dantelâ ve dantelâlı mensucat
385	1331ex	Yalnız pamuk tüller
395	1356b,1357b	Yalnız pamuktan çoraplar, suni maddelerden kadın çorapları hariç
400	1363	Pamuk mendil (ajurlular dâhil)
414/a	1398	İpler, sicimler
433a ve b	1437/1438	Keten mendiller ajurlu ve işlemeli
471	1540	Tebeşir tozu
474	1549	Tebeşir mamulâtı

Türk Tarife No.

Malın cinsi

Türk Tarife No.	Malın cinsi
481	1571 ilâ 1575
	1577,1579 ilâ 1582
484	1589 ilâ 1590/A
487	1597 ilâ 1611/A
494	1626 ilâ 1630
503-504	1651,1652
	1653 ilâ 1655
510	1662 ilâ 1664
511	1673,1680
	1682
512	1683 ilâ 1695/A
528	1788,1790
537	1838 ve 1839
539	1859 ve A/1863
553	1913-1914
559	1968
587	2116 ilâ 2118
566	2011
595	2139 ve 2140
606	2183
614	2208
676	2472
857	3309 ilâ 3321
858-859	3322-3323
860	3325 ilâ 3327
	3331 ilâ 3334
	Kil ve pişmiş toprak mamulâtı
	Çini ve porselenden soba ve muhtelif parçaları
	Çini ve porselen mamulâtı (Umumi İthalât listesine dâhil olmıyanlar)
	Şişe, küçük şişe, kavanoz ve emsali (Umumi ithalât listesine dâhil olmıyanlar)
	Camdan ve kristalden lâmba karpuzları lâmbalar ve fenerler
	Camdan taklit ziynet eşyası
	Züccaciye eşyası (Sofra, tuvalet, salon ve yazıhane için, âdi düz ve ya kabartmalı mevaddı saire ile mürettep olmıyanlar)
	Sofra, yazıhane ve salon için kesme veya mahkûk züccaciye eşyası
	Saat ve gözlük zincirleri
	Karyola ve somyeler
	Yalnız gümüşten veya gümüş kaplamalı sofra takımı ve kâğıt bıçağı
	Raptiye ve kurşun dolma kalemler
	Sırmacılık eşyası
	Kuyumcu eşyası
	Yalnız bakırdan saat zincirleri
	Masa ve duvar saatleri makineden gayrı mevaddı tamamen veya kısmen gümüşten, bagadan, sedeften, akikten, mermerden, kaplamalı veya yaldızlı
	Gramofon ve pikap
	Yalnız güneş gözlüğü, camiyle beraber
	Çocuk arabaları
	parfüm ve güzellik müstahzaratı
	Çocuk oyuncakları, bebekler, şemsiyeler ...